

Government City College (A) Nayapul, Hyderabad Affiliated to Osmania University Accredited with B++ Grade & CGPA 2.76 https://gdcts.cgg.gov.in/charminar.edu





AWARDS FROM ACADEMIC/LITERARY & CULTURAL BODIES



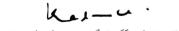
Government of Telangana Commissionerate of Collegiate Education



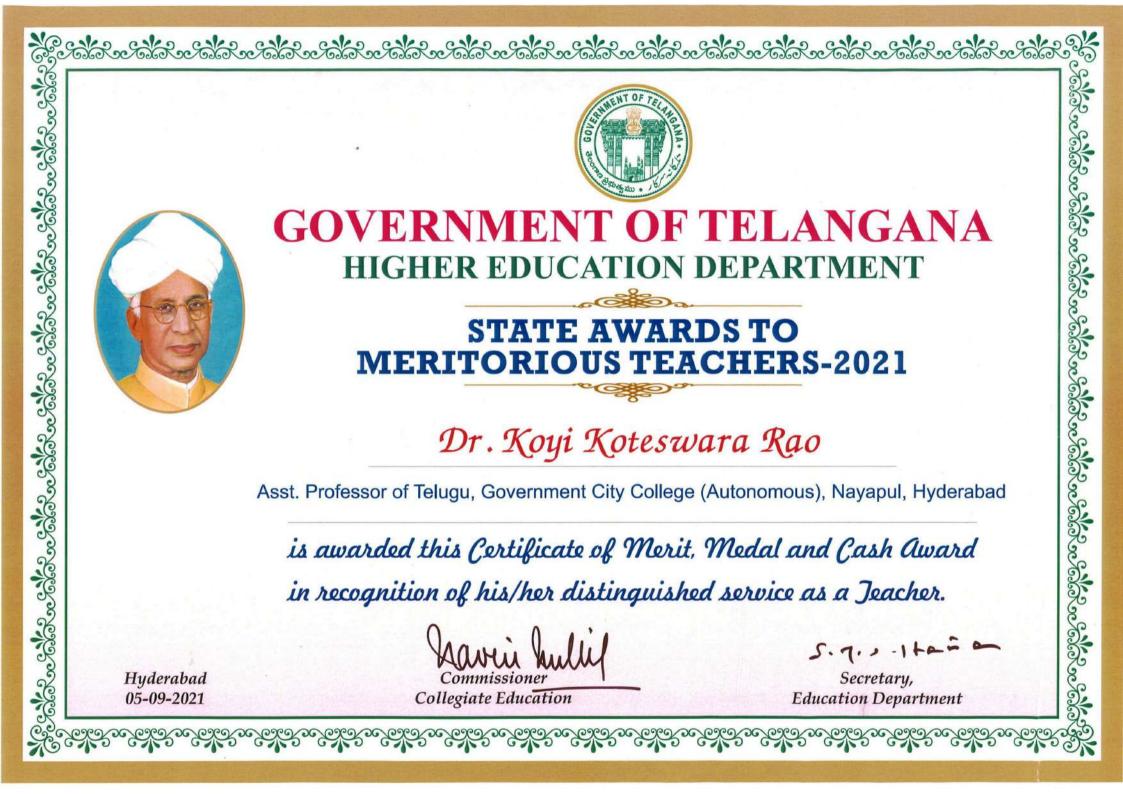


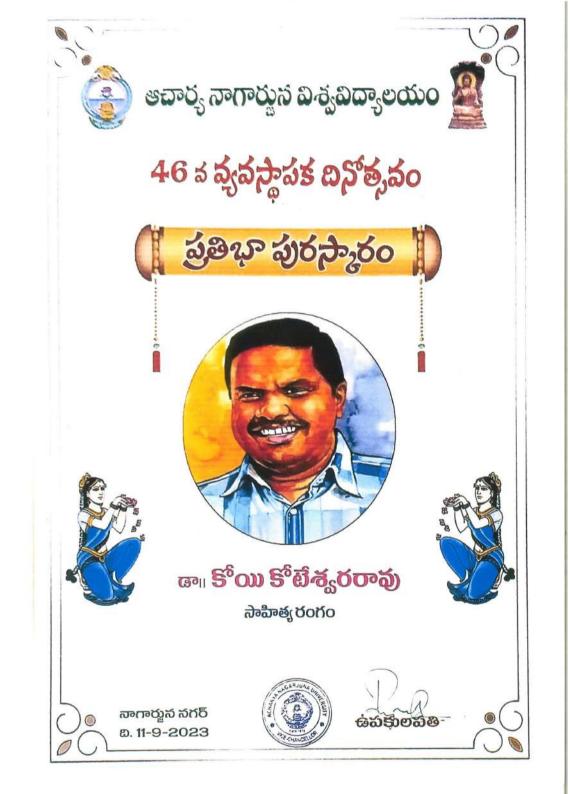
and the second

This is to certify that Mr./Mrs./Dr./Prof. <u>P. Bala Bhaskar</u>, the Principal of <u>Government City College (A)</u>, <u>Nayapul</u>, <u>Myderabad</u> District, is awarded this Certificate of Merit in recognition of his/her Outstanding Contribution as a Principal on the occasion of Telangana State Education Day on 20.06.2023 as part of Telangana State Dashaabdi Utsavaalu 2023.



Commissioner of Collegiate Education







పద్షభూషణ్, మహాకవి డా. బోయి భమన్న 111 వ జయంతి సందర్భంగా డాక్టర్ కోయి కోటేశ్వరరావు గారు (సహాయ ఆచార్యులు, ప్రభుత్వ సిటీ కణాశాల, హైదరాబాద్ మరియు పాలక మండలి సభ్యులు, మహాత్తాగాంథి విశ్వవిద్యాలయం, నల్లగొండ) కవిగా, విమర్శకునిగా, పరిశోధకునిగా, మహావక్తగా సాహిత్యం మరియు విద్యారంగంలో చేస్తున్న విశేషమైన సేవలను గుర్తించి, పేరిని భీస్తున్న స్థానికీ నిధీ ఫర్స్ట్రం రూ. 25,000 నగదు బహుమతి, జ్ఞాపికతో సత్యలించడమైనబి.

2005034507 නීතාම වැතානම් ආිතාන් అధ్యక్షులు. భీమన్న సాహితీ నిథి ట్రస్ట్

23.09.2021 බෞ**ධ**්තෘහබ්

BUEN NO సాహితీ పురస్నారం-2020

202225 520

శంబుక స్మారక కమిటి - ఆంధ్రప్రదేశ్

బహుజన సాంస్థ్రతిక కవితాయోధుడు శంబుక 26 వ వర్ధంతి సందర్భంగా సాహిత్యం మరియు విద్యా రంగంలో విశేషమైన సేవలందిస్తున్న దా॥ కోయి కోటేశ్వరరావు (సహాయ ఆచార్యులు ప్రభుత్వ సిటీ కళాశాల హైదరాబాద్) గారిని రాష్ట్ర స్థాయి శంబుక సాహితీ పురస్మారం రూ. 10,000 నగదు, జ్ఞాపిక తో ఘనంగా సత్మరించదమైనది.

(p. Navajeevan) శంబుక స్మారక సమీతి, మంగళగిరి.

ම්ධ. 01-04-2021

మారుతున్న సమాజం విసిరే సవాళ్లను అదిగమిస్తూ తానూ మార్పు చెందుతూ. సమాజాన్ని ప్రగతి వైపు నదిపించే ఒకే ఒక్కడు ఉపాధ్యాయుడు. చికట్లను చిల్చుతూ, జీవితం, సమాజంలోనూ వెలుగులు ప్రసరింపజేసే దివ్వె గురువు.. నాటి కౌటిల్యుని నుంచి నేటి అబ్దల్^కకలాం. అమర్ధ్య సేన్ వరకు అందరూ గురువుకు ప్రతి రూపమే.. వాలి అంతే వాసులుగా మీరు సమాజానికి ಏಕ್ಸುು ಶಾವಾವಿ. "ಜಾತಿಯ ಆದರ್ಧ ಕವಾಧ್ಯಾಯುಲು" ಗಾ ವೆಲ್ಲಿಲ್ಲಾವಿ.



' జీవితాలను ప్రతిబంబంచేదే సాహిత్యం సాహిత్యానికి ప్రతి స్పందించేవే జీవితాలు

පුරමස්වු "බෟඩළිబాయి పూలි" 186ක් සංහා මෙ – සන්න්ව - 8 හිරස් දුණා ග

මකා තිබ් කිස්ස් දේශය සිටින් සිටන් සිටින් සිටින් සිටින් සිටන් සිටන తేది. 08-01-2017 ఆదివారం మధ్యాహ్నం 2:00 గంగి స్పీకలించిన గురువులకు అభినందనలు

> න. ජීෆිඛ්ඡාකාර් ప్రధాన కార్యదర్శి - సాంస్కృతీ సమాఖ్య

ಗಿಕ್ಟು ನಾರಾಯಣರಾವು ప్రధాన కార్యదర్శి - అంద్ర అర్ట్స్ లకాడమి

සංක බංජහි එුරා ప్రధాన కార్యదర్శి - సమతా సేవాసమితి

ವಿಸ್ಥು ಸೆತ್ಯ್ರೆನಾರಾಯಣ కులపతి - తెలుగు విశ్వవిద్యాయలం, ఉపాధ్యాక్షులు - సాంస్కృతీ సమాఖ్య

Jee

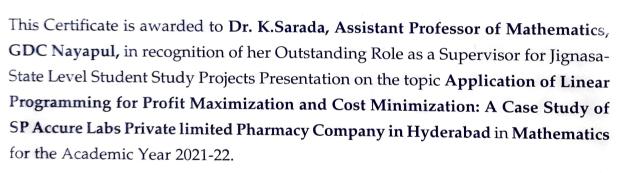
	GOVERNMENT OF TELANGANA		
	HIGHER EDUCATION DEPARTMENT		
100			
STATE AWARDS TO MERITORIOUS TEACHERS-2022			
	Dr. K. Sarada		
	Assistant Professor of Mathematics, Government City College (Autonomous), Nayapul, Hyderabad.		
	is awarded this Certificate of Merit, Medal and Cash Award		
	is awarded this Certificate of Merit, Medal and Cash Award in recognition of his/her distinguished service as a Jeacher.		
Hyderabad			



Government of Telangana Commissionerate of Collegiate Education

Certificate of Appreciation





Academic Guidance Office

havin b

Commissioner of Collegiate Education

Sponsored by State Project Directorate, RUSA









ക്കാനമ്പ താറ്റിൽ അതിട് ലോട്ടിൽ

start all along beilaufs specific rooths

chicacarbarra quanda obse of a shift one of a state of the state of th

China anno an Ananarrian chroni punche.

301 25, 26, 27 MMQ 2021

కళా సిరాజన సణ్మార పత్రం

ഷ്ഷ് ഈ പ്രാം പ്രവ പ്രാം പ്രം പ്രാം പ്രാം പ്രാം പ്രാം പ്രാം പ്രാം പ്രാം പ്രാം പ്രാം പ്രാം

man and the second

services - wanted and a spin service spinster, state



RESEARCH FOUNDATION FOR DEVOTIONAL LITERARY CULTURAL STUDIES TULSI BHAVAN, OSMANIA UNIVERSITY

CERTIFICATE OF APPRECIATION

THE FOLLOWING AWARD IS GIVEN TO

Dr. H. K. Vandana

This certificate is given to Dr.H. K. Vandana for her achievement in the field of education and Theater Arts on and she is competent in this field.

Prof. S. Dhareshwari

Vice- President Tulsi Bhavan,OU. 28.1.2023

Prof. Pradeep Kumar Director, Tulsi Bhavan osmania university







PRZE S RIES



edited by Geeta Dharmarajan





First published by Katha in 2004 KATHA First Reprint, 2009 A 3 Samud

Copyright © Katha, 2004

Copyright © for each individual story in its original language is held by the author.

Copyright © for the English translations rests with KATHA.

A-3 Sarvodaya Enclave Sri Aurobindo Marg New Delhi 110 017 Phone: 4141 6600, 2652 4511 Fax: 2651 4373 E-mail: kathavilasam@katha.org Internet address: www.katha.org

KATHA is a registered nonprofit society devoted to enhancing the pleasures of reading. KATHA VILASAM is its story research and resource centre.

> Cover design: Geeta Dharmarajan Logo design: Crowquill

Typeset in 9 on 13pt Bookman by Prakash Acharya at Katha. Printed at Ana Print O Grafix Pvt. Ltd., Greater Noida (UP).

Distributed by KathaMela, a distributor of quality books. E-mail: marketing@katha.org

Katha has planted a tree to replace the wood used in the making of this book.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

ISBN 978-81-87649-81-6

CONTENTS

THE NOMINATING EDITORS	
THE KATHA AWARD WINNERS FOR 2003-2004	
THE KATHA AWARDS	
PREFACE	
THE SILENT SONG	19
by Srikanth	
from Andhra Jyothi • translated by J Bhagyalakshmi	
THE SUBSTITUTE	29
by Ashita	
from Bhashaposhini • translated by Indira Menon	
EXPECTATIONS	35
by Meena Kakodkar	30
from Jaag • translated by Vidya Pai	
THE HARMONIUM	47
by Chezhian	47
from Kanaiazhi • translated by Ramiah Kumar	
JUNGLE	65
by Madhuri Mohan Shanbhag	60
from Vipulshree • translated by Parnal Chirmuley	
THEIR ONLY ONE	77
by Jhareswar Chattopadhyay	"
from Sambad Pratidin • translated by Tirna Ray	
THE LAST MEAL ON THE WATER FRESCO	07
by Sibananda Kakoti	87
from Ajir Asom • translated by Parismita Singh	
DREAM TALE	95
by Kengba Yengkhom	90
from Chumthang • translated by Pravabati Chingangbam	
ONCE UPON A BUJHVAN	99
by Neelakshi Singh	33
from Tadbhav • translated by Rachna Sethi	

KATHA AWARD WINNERS FOR 2003-2004

THE WRITERS

Ashita Madhuri Mohan Shanbhag Chezhian Meena Kakodkar Jhareswar Chattopadhyay Neelakshi Singh Kashi Nath Singh Santanu Kumar Acharya Kengba Yengkhom Sibananda Kakoti Khoiren Meetei K Srikanth Reddy

THE TRANSLATORS

J Bhagyalakshmi Pravabati Chingangbam Bibhas C Mohanty Rachna Sethi Indira Menon Ramiah Kumar Pamposh Kumar Thingnam Anjulika Parismita Singh Tirna Ray Parnal Chirmuley Vidya Pai

THE JOURNALS

Ajir Asom Kadambini Andhra Jyothi Kanaiazhi Bhashaposhini Naharolgi Thoudang Chumthang Sambad Pratidin Jaag Tadbhav Vipulshree

THE KATHA AWARDS

The KATHA AWARDS were instituted in 1990.

Katha requests an eminent writer, scholar or critic in each of the regional languages to choose what she/he feels are the three best stories published in that language, in the previous two years.

Our Nominating Editors sift through numerous journals and magazines that promote short fiction. Many of them consult their friends or other Friends of Katha in the literary world to help them make their nominations. The nominated stories are translated and from these are chosen the Prize Stories.

Each author receives the KATHA AWARD FOR CREATIVE FICTION which includes a citation, Rs 2000, and publication (in translation) in that year's Katha Prize Storles volume.

The editor of the regional language journal that first published the award winning story receives the KATHA JOURNAL AWARD.

The translators are handpicked from the list of nearly 5000 names we have at Katha. Each of them gets the KATHA AWARD FOR TRANSLATION which includes a citation, Rs 2000, and the opportunity to translate a prize story.

The A K RAMANUJAN AWARD goes to a translator who can, with felicity, translate between two or more Indian languages, as Ramanujan himself was able to. A K Ramanujan was a Friend of Katha and this award was instituted in 1993.

The KATHAKAARI AWARD goes to a writer who renders the stories from our folklore and oral traditions into the written form, thereby making the stories available to future generations.

The KATHAVACHAK AWARD goes to a storyteller who with creativity and elan recreates folk tales from the oral tradition as stories to live our lives by.

Every year or so. Katha holds a literary festival. The award winning writers, translators and editors are invited to it.



S.E.S. High School

(ENGLISH MEDIUM) Recognised by Govt. of Telangana (Sponsored by Sri Subrahmanya Swamy Educational Society)

Date: 13.06.23

This is to certify that Dr. JVN Mallikarjuna, Associate professor of English has been taking "Grammar and Composition, soft skills and Spoken English Classes" since 2015 till date for SSC students and Teachers training classes for the teachers on Pedagogy and Novel Teaching Techniques as a visiting professor purely on Honorary basis. He is not paid either salary or conveyance.

We are happy to state that ours is a School meant for the poorest and underprivileged run on charity and we further state that our poor students and faculty members are greatly benefited by these classes

Head Mistress

S.E.S High School Vidyanagar, Hyu-44 cognised By Govt. of. (T'S')

Signature

gee Head-Mistress S.E.S High School Vidyanagar, Hyd-44 Recognised by Govt. of. A.P.

1-9-292/12, Opp. Ramalayam, Vidyanagar, Hyderabd - 500 044. Ph : 94419 24445

1





SOCIETY FOR WOMEN EMPOWERMEN





Onspiring ON amen

2023 AWARDS

LT.DR.SP.KRISHNAVENI Has Been Honoured With Inspiring Women 2023 Award By We For Women- Society For Women Empowerment, On The Occasion Of

WOMEN'S DAY CELEBRATIONS

In the Category Of <u>ASST PROFESSOR OF ECONOMICS</u> On 12th March 2023 At Ravindra Bharathi.

DR PRATIBHA LAKSHMI PRESIDENT



Course Serial No : PRCN/GD/SW - 91 FROM 16 DEC 13 TO 15 MAR 14

Full Name : S P KRISHNAVENI

Unit : 33 A BN NCC, SECUNDERABAD

State / Directorate: AP

Report on the Officer:

The Trainee came well prepared for the course. Worked hard during the training and performed exceedingly well in the course. She also participated actively in co-curricular activies like group presentations and class room discussions. She is a willing worker and a good team member. She can conduct Institutional Training efficiently in all NCC subjects as per the new Institutional Training Syllabus. She is an above average Trainee. She has been awarded Certificate of Merit for displaying exceptional contribution in the all activities during the course.

Grading . A



Lt Col

Training Officer (Coord)

Col Chief Instructor

ENDORSED

Brigadier Commandant

Date : 22Mar 2014

Date 21 Mar 2014

गोपनीय CONFIDENTIAL

	TOP	
	GOVERNMENT OF	TELANGANA
	HIGHER EDUCATION DEPARTMENT	
া ক্ৰহ		
E.	STATE AWAR MERITORIOUS TEA	
	Dr. K. Mallikarj	una Rao
	Assistant Professor of Commerce, Government City College (Autonomo Nayapul, Hyderabad	
	is awarded this Certificate of Merit,	Medal and Cash Award
	in recognition of his/her distinguish	ed service as a Jeacher.
Hyderabad 05-09-2022	Commissioner Collegiate Education	Secretary, Education Department



RESEARCH INDIA FOUNDATION

H.Q: S-2, SAMPURNA ELITE HOMES, KUHA, BHUBANESWAR, ODISHA, INDIA GOVT. OF INDIA APPROVED FOUNDATION PROUDLY PRESENTS

Best HoD Award







Smt. P. Pushpalatha

Whose leadership transcends mere management; it's a tapestry woven with strategic vision, unwavering support, and an infectious passion for Biotechnology. Under her guidance, Department of Biotechnology, Government City College (A), Nayapul, Hyderabad, Telangana, India has reportedly undergone a remarkable transformation, achieving spectacular success. Yet, her greatest strength lies in fostering a collaborative environment where individual talents blossom and team spirit thrives. She embodies the very essence of what makes an exceptional HOD—a visionary leader, a dedicated mentor, and an irreplaceable asset to the organization. Recognizing her exceptional contributions with this award would not only be a testament to her dedication, but also an inspiration to all who strive for excellence.

This certificate is awarded on 23rd January 2024 by:

Lepha Lash

Dr Rajendra Kumar Dash CHAIRMAN, RESEARCH INDIA FOUNDATION CONTACT: +91-7327054531.







Research India Foundation

BHUBANESWAR, ODISHA, INDIA

PROUDLY CONFERS BEST TEACHER AWARD 2023

TODAY 2ND OCTOBER 2023 ON

Mrs. P. Pushpalatha

one of the finest educators in **BIOTECHNOLOGY**

with an unwavering commitment to knowledge and is endowed with a commendable ability to make a difference in the lives of students through teaching, academic counseling, practical demonstrations and personal guidance.

Lepha Lash

Dr Rajendra Kumar Dash CHAIRMAN RESEARCH INDIA FOUNDATION









CERTIFICATE OF FACULTY COORDINATORSHIP This is to certify that

P PUSHPALATHA GOVERNMENT CITY COLLEGE (A), NAYAPUL, HYDERABAD

has exhibited exemplary coordination skills and dedication

as a Faculty Coordinator during the

National Level Faculty Development Program on Cloud Infrastructure (AWS).

Your invaluable efforts greatly contributed to the success of this program, which earned us a

prestigious place in the India Book of Records.

During the period of 21st to 25th Aug 2023

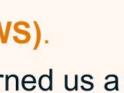
Organized by Brainovision Solutions India Pvt Ltd

in association with All India Council for Technical Education (AICTE)

with 28000+ Faculties from 400+ Host Institutions

GANESH NAG DODDI Founder & CEO Brainovision Solutions India

Dr.BUDDHA CHANDRASEKHAR Chief Coordinating Officer All India Council for Technical Education





Singh SECRETARY

(P.C. Trivedi)

PRESIDENT



MYCOLOGICAL SOCIETY OF INDIA [MSI]



Dr. D. NAGARAJU Having fulfilled all requirements, has been elected as

ASSOCIATE FELLOW

of Mycological Society of India together with all its rights, privileges, and responsibility thereof, this 21st day of November, 2018

Prof. K. R. SRIDHAR President, MSI

Maaman

Prof. N. RAAMAN Secretary, MSI

Issued under the seal of Mycological Society of India, Chennai, India

Indian Botanical Society

Dr. Deshaboina Nagaraju

Government Degree College, Warangal

has been elected

Fellow of

the Indian Botanical Society

during the XLII All India Botanical Conference held at the University of Calicut, Calicut from 6-8 November, 2019

Ashron Ku

(Prof. Ashwani Ku Pr

avania

(Profeshu Lavania) Secret

Indian Phytopathological Society

Division of Plant Pathology Indian Agricultural Research Institute New Delhi

Scroll of Honour

conferred on

Dr. D. Nagaraju

In recognition of his dedicated services to the Indian Phytopathological Society as

Zonal Councillor (Central Zone) 2018



تلنگانهرياسي أردوا کيژيي محكمه اقليتي بهبود احكومت تلنكانه **TELANGANA STATE URDU ACADEMY** Date: 06 - 08 - 202 3 Minorities Welfare Department, Government of Telangana BEST URDU TEACHER AWARD ر ایوارڈ This is to certify that Mr. Mrs. Dr. Rizwana. Begum. ڈ اکٹر <u>م</u>صوانہ ہ تصديق كى جاتى ب كد مجرى رمح مد Govt. City College, Naya pul ی کاج ، نیال Hyderabad has been awarded "BEST URDU TEACHER AWARD" under the scheme of Urdu كواردوزبان مي كران قد رتعليمي تدريس دساجي خدمات كاعتراف يرتعلي سال 2020-2021 Academy for the year 2020-2021 in respect of his/her valuable services J ے لئے اردوائیڈ یی کی اعلم بر تحت " بیسٹ اردو شیچر ایوارڈ " in the field of Education. مدرثين داركتر اسكريتري PRESIDENT DIRECTOR / SECRETARY



تلنگانه ریاسی اُرد دا کیڈیمی پیتی مزن جہاؤنا پلی حید آباد

TELANGANA STATE URDU ACADEMY

Minorities Welfare Department, Government of Telangana ISO 9001 : 2015 Certified Organisation. Websile: www.urduacademyts.com

ک^{وہ ب} **بیسٹ اُردو ٹیچیر ایوارڈ** برائے سال 2020-21

BEST URDU TEACHER AWARD For the Year 2020-21







206, RAJ TOWER-1, ALAKNANDA COMMUNITY CENTRE NEW DELHI - 110019 (INDIA)

Board of Awards

of

National Environmental Science Academy, India

does hereby proclaim that

Dr. V. Sreedevi

has been conferred with

NESA ENVIRONMENTALIST AWARD-2022

for her outstanding contributions in the field of

Environmental Toxicology

based on her high accomplishments to date

and the noble example she has set for her peers and entire community.

President

General Secretary

Dated , 8 May, 2022

REGD. OFFICE: SHIVPURI, BEHIND A.N. COLLEGE, PATNA-800023, BIHAR

